

経費支弁書  
LETTER OF SUPPORT

東京出入国在留管理庁長 殿  
To the General Director of Tokyo Immigration Service Agency

申請者氏名 \_\_\_\_\_ 国籍 \_\_\_\_\_  
Name of applicant \_\_\_\_\_ Nationality \_\_\_\_\_  
生年月日 (西暦) \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 (男・女)  
Date of birth(A.D.) \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_ Male Female

私は、このたび上記のものが日本国に在留中・入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby explain the reason why I have taken any financial responsibility for above person while **he/she** is staying in Japan and entering into Japan, and again I hereby promise that I am in a position to assume all the responsibilities as stated below

記

1 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

Reason for financial support (Specify the reason why you have taken the responsibility for the applicant and explain the relationship between yourself and the applicant in detail)

.....  
.....  
.....  
.....

2 経費支弁内容

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。I, \_\_\_\_\_ pledge myself to take the financial responsibility of the person above while **he/she** stays in Japan as followings. While, in case **he/she** applies for an extension of **his/her** stay in Japan, I will submit copies of the documents which certify the remittance or **his/her** own bankbook in which the fact of remittance or financial support are stated, and which can prove the fact that **his/her** living expenses are being supported.

- (1) 学 費 年間 \_\_\_\_\_ 670,000 \_\_\_\_\_ 円 (税別)  
Tuition Fees 1 Year \_\_\_\_\_ Japanese Yen (Excluded Tax)
- (2) 生 活 費 月額 \_\_\_\_\_ 70,000 \_\_\_\_\_ 円  
Living Expenses Monthly \_\_\_\_\_ Japanese Yen
- (3) 支 弁 方 法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)  
Method of support (Specify method of payment, transfer etc.)

.....  
.....  
.....

作成年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Date of completing this document \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

経費支弁者氏名 Name of supporter & Signature \_\_\_\_\_ 申請者との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_

住所 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_